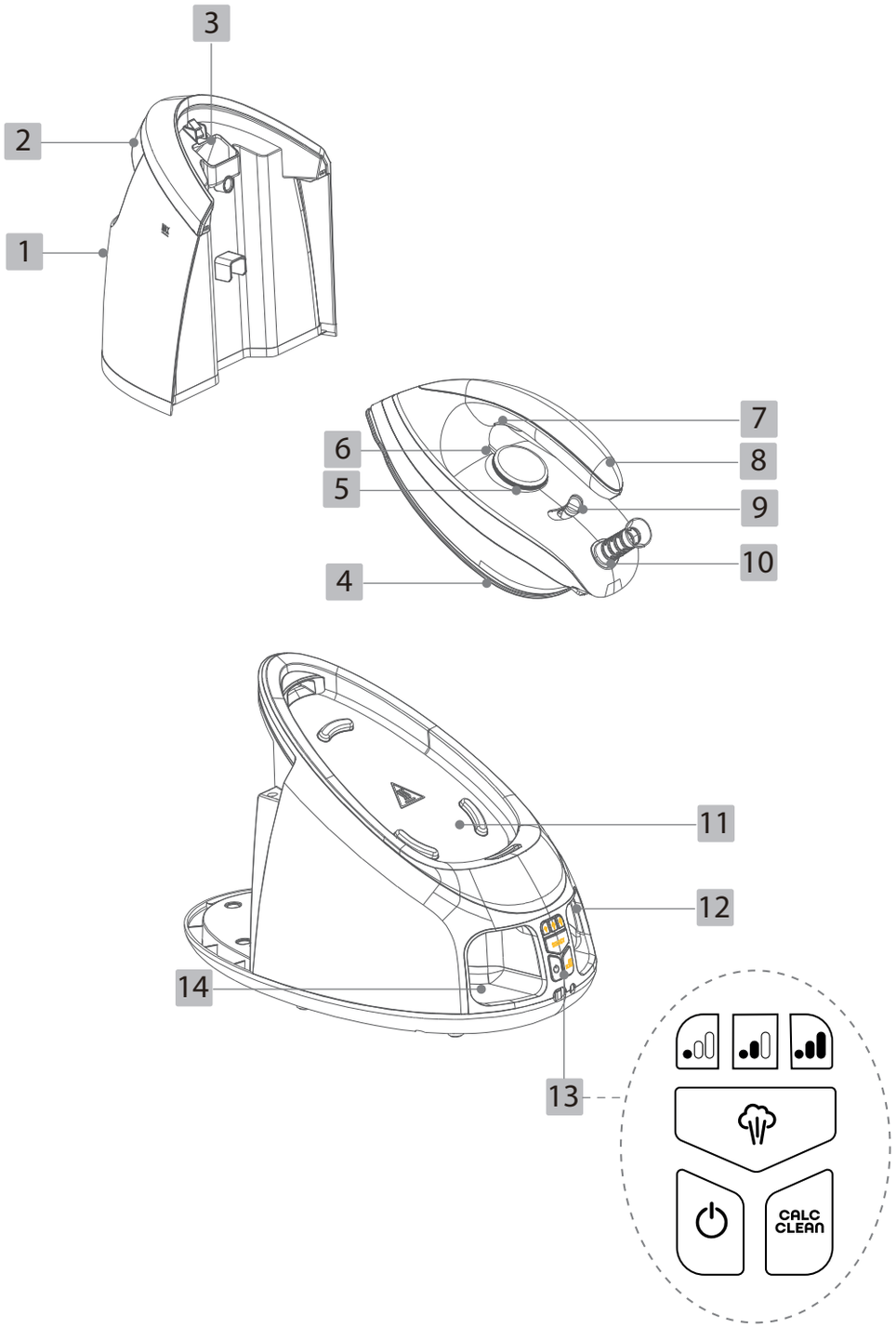
essentiel b

Notice d'utilisation
User guide
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

Centrale vapeur
Steam generator iron
Dampfbügelstation
Stoomgenerator

# ECVD 2801 Daily Steam






| | FR | EN | DE | NL |
|---|---|---|---|---|
| | Réservoir | Tank | Behälter | Reservoir |
| 1 | Réservoir d'eau amovible 1,7 L | 1.7 l removable water tank | Abnehmbarer 1,7-Liter-Wassertank | Uitneembaar waterreservoir van 1,7 liter |
| 2 | Poignée du réservoir d'eau | Handle of the water tank | Griff des Wassertanks | Handgreep van het waterreservoir |
| 3 | Orifice de remplissage du réservoir d'eau | Water tank filling hole | Einfüllöffnung des Wassertanks | Vulopening van het waterreservoir |
| | Fer | Iron | Bügeleisen | Strijkijzer |
| 4 | Semelle | Sole plate | Sohle | Strijkzool |
| 5 | Thermostat | Thermostat | Temperaturregler | Thermostaat |
| 6 | Voyant du thermostat | Thermostat indicator light | Kontrollleuchte des Thermostats | Lampje van de thermostaat |
| 7 | Bouton activateur de vapeur | Steam release button | Aktivierungsknopf für den Dampf | Stoomknop |
| 8 | Poignée | Handle | Griff | Handvat |
| 9 | Bouton de verrouillage du fer | Iron lock button | Knopf zur Verriegelung des Bügeleisens | Vergrendelingsknop van het strijkijzer |
| 10 | Cordon du fer | Iron cord | Bügeleisenkabel | Snoer van het strijkijzer |
| | Centrale | Steam generator | Station | Generator |
| 11 | Repose-fer | Iron rest | Bügeleisenablage | Voet waarop het strijkijzer wordt neergezet |
| 12 | Espace de rangement du cordon d'alimentation | Power cord storage space | Netzkabelfach | Opbergruimte voor het stroomsnoer |
| 13 | Panneau de commandes | Control panel | Bedienfeld | Bedieningspaneel |
| | Voyant débit vapeur faible | Low steam output indicator light | Kontrollleuchte Dampfdurchsatz gering | Lampje voor laag stoomdebiet |
| | Voyant débit vapeur moyen | Medium steam output indicator light | Kontrollleuchte Dampfdurchsatz mittel | Lampje voor gemiddeld stoomdebiet |
| | Voyant débit vapeur élevé | High steam output indicator light | Kontrollleuchte Dampfdurchsatz hoch | Lampje voor hoog stoomdebiet |
| | Bouton de sélection de la puissance vapeur | Steam power selector knob | Knopf zur Auswahl der Dampfleistung | Knop voor selectie van het stoomvermogen |
| | Bouton ON/OFF | ON/OFF button | ON/OFF-Schalter | ON/OFF-knop |
| CALC CLEAN | Bouton de détartrage | Descaling button | Entkalkungstaste | Ontkalkingsknop |
| 14 | Espace de rangement du cordon vapeur | Steam cord storage space | Dampfschlauchfach | Opbergruimte voor het stoomsnoer |

# Votre produit

## Contenu de la boîte

- 1 centrale vapeur
- 1 notice d’utilisation

## Caractéristiques techniques

- Puissance : 2520-3000 W
- Alimentation : 220 - 240 V ~ 50-60 Hz
- Débit vapeur : 140 g/min
- Débit vapeur en fonction boost : 180 g/min
- Défroissage vertical
- Pression chaudière : 5,5 bars
- Réservoir d'eau amovible d'1,7 litre
- Autonomie illimitée : remplissage possible du réservoir d'eau à tout moment
- Montée en température en 2 minutes
- Fer domestique avec semelle en céramique
- Chaudière en inox
- Système d’auto-nettoyage
- Trois modes : soie, laine, coton
- Réglage de la température du fer
- Rangement des cordons
- Verrouillage du fer sur la base pour le transport
- Bouchon de vidange sous la chaudière
- Arrêt automatique après 10 minutes de non-utilisation

| **Informations produits pour la consommation d’énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable** | |
|---|---|
| Consommation d’énergie en mode arrêt | 0,4 W |
| Consommation d’énergie en mode veille | NA |
| Temps maximum requis pour que l’équipement atteigne automatiquement le mode basse puissance applicable | 0 min |
| Consommation d’énergie en veille avec maintien de la connexion au réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et que tous les ports réseau sans fil sont activés | NA |



## Bouton thermostat du fer




**MIN** : réglage minimal de température
● **SILK (SOIE)** : Réglage de 80 °C à 120 °C
●● **WOOL (LAINE)** : Réglage de 115 °C à 160 °C
●●● **COTON** : Réglage de 170 °C à 215 °C
**MAX** : réglage maximal de température 225 °C




Zone d’activation de la vapeur 115 °C-225 °C

# Informations sur votre centrale vapeur

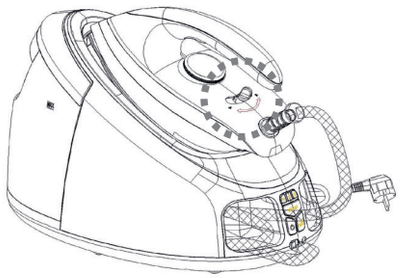
## Système de verrouillage du fer

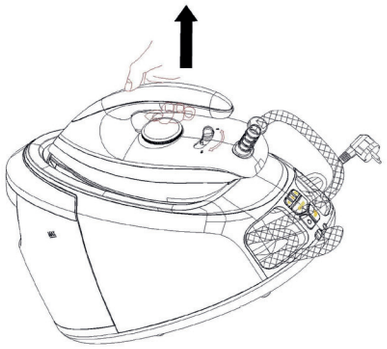
Vous pouvez verrouiller le fer sur la centrale pour la transporter plus facilement en tenant le fer par la poignée.

### Pour verrouiller le fer

Placez le fer sur son repose-fer et poussez le bouton de verrouillage vers le symbole 🔒

(verrouillé). Assurez-vous que le fer est verrouillé correctement ; vous pouvez maintenant soulever la centrale vapeur pour la transporter (voir figure 2).





Pour déverrouiller le fer

Pour déverrouiller le fer, poussez le bouton de verrouillage vers le symbole (déverrouillé).

### Bouton (marche/arrêt)

Pour allumer la centrale vapeur, branchez-la sur une prise conforme aux spécifications, appuyez sur le bouton, le témoin lumineux s'active et clignote.
Pour l'éteindre, appuyez et maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes.

### Voyant du thermostat du fer

Lorsque le fer chauffe, le voyant du thermostat est allumé.
Le voyant s'éteint lorsque le fer atteint la température sélectionnée.
Le voyant s'allume et s'éteint lors de l'utilisation ; cela indique que la température sélectionnée se régule.

## Avant la première utilisation

1. Avant la première utilisation, retirez soigneusement les films de protection et tous les éléments de calage ainsi que l'autocollant de la semelle.
2. Placez la centrale sur une surface plane et stable.
3. Posez le fer à repasser sur son repose-fer.
4. Déroulez entièrement le cordon d'alimentation secteur et le cordon vapeur.
5. Remplissez le réservoir (reportez-vous au chapitre « Remplissage du réservoir d'eau »).
6. Branchez la centrale sur une prise compatible.
7. Allumez la centrale, placez le bouton thermostat du fer sur la position « MAX » et faites chauffer le fer quelques minutes et repassez un chiffon ou tissu dans le but de retirer les éventuels résidus de fabrication présents sur la semelle.

NOTES :
- Lorsque vous allumez la centrale vapeur, il se peut que la chaudière émette un bruit de pompage. Ceci est normal. Cela indique que l'eau est en train d'être pompée dans le système.
- Lors du processus de chauffe de la semelle, il se peut que de la vapeur s'échappe de la semelle automatiquement. Ceci est normal.
- Il est possible qu'une odeur se dégage lors de la première utilisation, ce phénomène est normal et cessera après quelques utilisations.



## Utilisation

### Remplissage du réservoir d'eau

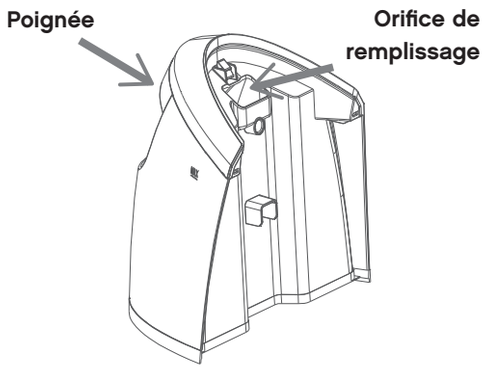


- Vous pouvez remplir le réservoir d'eau à tout moment, y compris en cours d'utilisation.
- N'immergez jamais la centrale vapeur dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'ajoutez ni parfum, ni vinaigre, ni amidon, détartrant ou d'autre produit chimique dans le réservoir.

1. Remplissez le réservoir dès lors qu'il est vide.
2. Pour cela, retirez le réservoir en le saisissant par sa poignée. Remplissez le réservoir via l'orifice de remplissage.

**ATTENTION ! NE DÉPASSEZ PAS LE NIVEAU MAXIMUM « MAX 1,7 L » INDIQUÉ. CAPACITÉ DU RÉSERVOIR : 1,7 LITRE.**

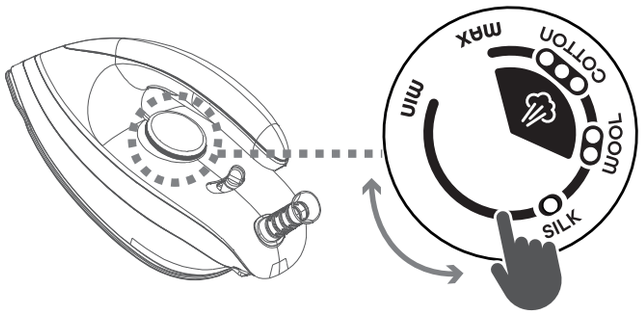
3. Replacez ensuite le réservoir et veillez à ce qu'il soit bien positionné.




**Quelle eau utiliser pour le repassage ?**
Nous vous conseillons d'utiliser 50% d'eau du robinet mélangée à 50% d'eau déminéralisée. Augmentez la proportion d'eau déminéralisée si l'eau du robinet de votre région est très calcaire.
N'utilisez jamais uniquement de l'eau déminéralisée au risque d'endommager sérieusement votre appareil.

## Réglage de la température du fer

Réglez la température de repassage en tournant le bouton du thermostat du fer.




Consultez les étiquettes de lavage sur les vêtements et suivez les instructions de repassage du fabricant souvent indiquées par des symboles similaires aux suivants :

| Réglage de la température | | |
|---|---|---|
| • Acétate<br>• Elasthanne<br>• Polyamide<br>• Polypropylène<br>• Polyester<br>• Soie | • Nylon<br>• Polyester<br>• Cellulose<br>• Viscose<br>• Laine | • Coton<br>• Lin |

- Triez les articles à repasser selon le type de tissu. Cela vous permettra de réduire la fréquence de réglage de la température pour les différents vêtements. Le fer chauffe rapidement et refroidit plus lentement. Nous vous conseillons donc de commencer par le repassage des tissus les plus délicats.
- Essayez sur une petite zone au dos ou à l'intérieur du vêtement si vous n'êtes pas sûr du type de tissu. Commencez avec une température faible et augmentez-la graduellement.



- Appuyez plus légèrement sur les tissus sensibles à la chaleur et maintenez toujours le fer en mouvement.
- Pour mieux repasser les tissus délicats tels que la soie, la laine, le velours, etc. et prévenir les marques de brillance, utilisez une pattemouille.
- Ne repassez pas les fermetures à glissière, les boutons ou les imprimés, repassez uniquement les zones situées autour.
- Si le tissu est composé de fibres différentes, sélectionnez toujours la température exigée par la fibre la plus délicate, c'est-à-dire la température la plus basse. Si, par exemple, le tissu est composé de 60 % de polyester et de 40 % de coton, il doit être repassé à la température indiquée pour le polyester soit : « ● ».
- Le symbole sur une étiquette de lavage signifie que l'article ne doit pas être repassé.



## Repassage à sec

L'appareil peut servir au repassage à sec. Pour cela, déroulez le cordon secteur et le cordon vapeur, placez la centrale sur une surface plane et stable, branchez l'appareil sur une prise murale reliée à la terre, puis :

1. Appuyez sur le bouton (marche/arrêt) pour allumer la centrale. Le voyant de fonctionnement s'allume.
2. Tournez le bouton thermostat du fer sur la température de repassage recommandée. Sélectionnez « ● », « ●● » ou « ●●● » en fonction des recommandations de l'étiquette du vêtement. (Voir paragraphe « Réglage de la température du fer » 9).
3. Le voyant du thermostat s'allume. Il s'éteint lorsque le fer a atteint la température désirée. Le fer est alors prêt à être utilisé.

**ATTENTION ! NE TOUCHEZ JAMAIS LA SEMELLE DU FER DURANT L'UTILISATION / VOUS RISQUEZ DE VOUS BRÛLER**

## Repassage à la vapeur

1. Remplissez le réservoir (Voir paragraphe « Remplissage du réservoir d'eau »).
2. Positionnez le fer sur son repose-fer.
3. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur équipée d'une terre.
4. Appuyez sur le bouton ⏻ (marche/arrêt) pour allumer la centrale. Le voyant de fonctionnement s'allume.
5. Tournez le bouton du thermostat du fer sur la position souhaitée : « ● », « ●● » ou « ●●● » en fonction des recommandations de l'étiquette du vêtement. Le voyant du thermostat s'allume. Il s'éteint lorsque le fer a atteint la température désirée.
6. Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection du débit vapeur pour sélectionner le débit souhaité, le voyant correspondant s'allume :

   : Débit vapeur faible

   : Débit vapeur moyen

   : Débit vapeur élevé

La pression de la chaudière augmente selon le débit vapeur choisi. Les voyants de débit vapeur clignotent pendant la chauffe puis, deviennent fixes lorsque la chaudière est prête.

7. Appuyez sur le bouton activateur de vapeur pour obtenir de la vapeur : la vapeur est alors pulvérisée par la semelle en continu. En cas de pli marqué, vous pouvez appuyez successivement deux fois sur le bouton activateur de vapeur pour un effet vapeur plus puissant.

**REMARQUE :** si des particules s'échappent de la semelle du fer en cours de repassage à la vapeur, rincez soigneusement la chaudière en suivant les instructions du paragraphe « Autonettoyage ».
**REMARQUE :** la vapeur à l'intérieur du cordon se condense si vous n'utilisez pas la fonction vapeur pendant quelque temps. Lors du repassage à la vapeur suivant, il est possible que quelques gouttes d'eau s'écoulent de la semelle. Pour éviter de mouiller vos vêtements, tenez le fer au-dessus d'un vieux chiffon et appuyez sur le bouton activateur de vapeur jusqu'à ce que l'appareil produise de la vapeur normalement.

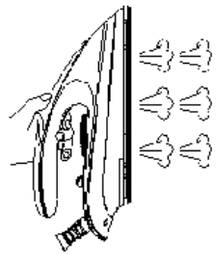


- **ATTENTION ! NE TOUCHEZ JAMAIS LA SEMELLE DU FER DURANT L'UTILISATION : VOUS RISQUEZ DE VOUS BRÛLER.**
- **NE DIRIGEZ JAMAIS LE FLUX DE VAPEUR VERS VOUS-MÊME OU UNE AUTRE PERSONNE : RISQUE DE BRÛLURE.**
- **N'ACTIVEZ JAMAIS LA VAPEUR TANDIS QUE LE FER EST SUR SON REPOSE-FER.**



## Défroissage vertical

Cette fonction permet de défroisser les tissus délicats, les rideaux ou autres tissus suspendus. Reportez-vous au paragraphe « Repassage à la vapeur » en page précédente.



- Si vous défroissez un vêtement, suspendez-le sur un cintre.
- Tendez légèrement le tissu puis, appuyez sur le bouton activateur de vapeur par intermittence en effectuant un mouvement de bas en haut. Prenez soin d'éloigner votre fer à une distance plus ou moins importante selon la composition du tissu (synthétique, soie, velours, laine, etc.).

**ATTENTION : RISQUES DE BRÛLURES ! N'APPLIQUEZ PAS DIRECTEMENT DE VAPEUR SUR DES VÊTEMENTS OU DES TISSUS PORTÉS PAR DES PERSONNES. LA TEMPÉRATURE DE LA VAPEUR EST TRÈS ÉLEVÉE.**

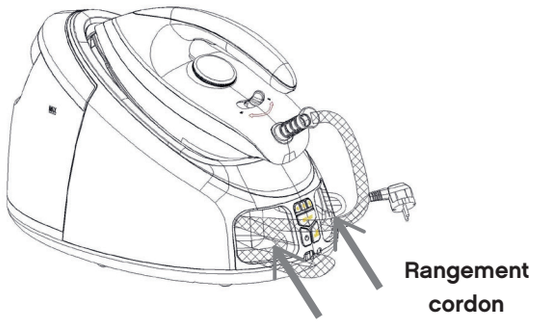
## Mise en veille et arrêt automatiques

L'appareil dispose d'une fonction de mise en veille et d'arrêt automatiques en cas de non utilisation prolongée :

- En cas de non utilisation pendant une durée de 10 minutes, l'appareil passe en mode veille. Appuyez sur le bouton ⏻ (marche/arrêt) pour allumer la centrale et l'utiliser de nouveau.

## Arrêt de la centrale vapeur

1. En fin d'utilisation, placez le bouton du thermostat du fer sur la position « **MIN** ».
2. Appuyez et maintenez la touche ⏻ (marche/arrêt) enfoncée pendant 3 secondes pour éteindre la centrale.
3. Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.
4. Placez le fer sur son repose-fer et verrouillez-le (reportez-vous au paragraphe « Système de verrouillage du fer »).
5. **Laissez refroidir complètement la centrale (fer et chaudière) avant de la ranger** dans un endroit sûr. Placez les cordons secteur et vapeur dans les rangements prévus à cet effet.






# Nettoyage et entretien

**AVANT TOUT NETTOYAGE OU ENTRETIEN, ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE CENTRALE VAPEUR EST DÉBRANCHÉE DE LA PRISE DE COURANT ET QUE LA SEMELLE DU FER EST FROIDE.**



## Nettoyage du fer à repasser

**N'IMMERGEZ JAMAIS LE FER DANS L'EAU ET NE LE PASSEZ PAS SOUS LE ROBINET.**

- Nettoyez le fer avec un chiffon doux légèrement humide.
- Utilisez un chiffon humide et un nettoyant non abrasif pour retirer tous les dépôts de la semelle ou de ses orifices.
- N'utilisez jamais d'objets tranchants ou pointus pour retirer les dépôts de la semelle.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs, de vinaigre ou de produits détartrants pour nettoyer le fer.

## Vidange du réservoir d'eau

Videz l'eau du réservoir APRÈS CHAQUE UTILISATION.

## Nettoyage de la centrale

Nettoyez si nécessaire les parties plastiques de la centrale vapeur à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

## Auto-nettoyage

Pour prolonger la durée de vie de votre centrale vapeur et limiter la formation de calcaire, votre centrale est dotée d'une fonction d'auto-nettoyage.
Lorsque le voyant CALC CLEAN du panneau de commande s'active, il convient de procéder à l'auto-nettoyage. Suivez les indications ci-après.

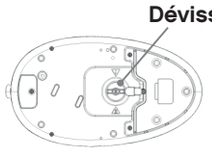
1. Appuyez et maintenez la touche ⏻ (marche/arrêt) enfoncée pendant 2 secondes pour éteindre la centrale. Débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement (Il est recommandé de laisser passer une nuit).



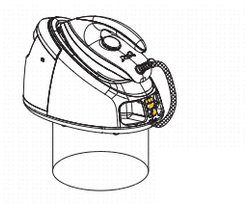

2. Retirez le réservoir en le tirant par sa poignée.
3. Retournez la chaudière, posez-la sur une surface plane.



4. Dévissez le bouchon de vidange (tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).



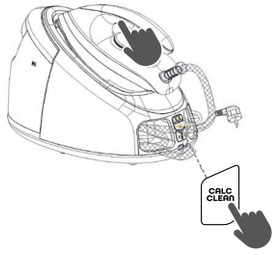

5. Retournez à nouveau la chaudière, et posez-la, sans le bouchon de vidange, sur un récipient stable capable de collecter l'eau de rinçage.
6. Remplissez le réservoir et remettez-le en place.
7. Branchez l'appareil à la prise de courant.



8. Appuyez sur la touche ⏻ (marche/arrêt) pour mettre la centrale sous tension.




9. Une fois la centrale allumée, appuyez quelques instants sur le bouton CALC CLEAN et le bouton activateur de vapeur : un bip sonore retentit et le voyant indicateur du bouton CALC CLEAN clignote. L'appareil procède alors à plusieurs cycles de rinçage pour nettoyer la chaudière.






10. Lorsqu'un nouveau bip sonore retentit, le processus d'auto-nettoyage est terminé et l'appareil s'éteint automatiquement.
11. Débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir.
12. Retirez le réservoir en le tirant par sa poignée.
13. Retournez la chaudière, posez-la sur une surface plane.
14. Vissez le bouchon de vidange (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre).
15. Retournez à nouveau la chaudière, et posez-la, avec le bouchon de vidange revissé, sur une surface plane et stable.



**Pour l'utilisation suivante, vous devrez remplir complètement le réservoir d'eau jusqu'au repère « MAX 1,7 L » afin de réamorcer le système.**

IMPORTANT :

- **Lors du nettoyage, ne retirez jamais le bouchon de vidange alors que la chaudière est sous pression. La vapeur pourrait jaillir et vous brûler.** Arrêtez et débranchez toujours la centrale et laissez-la refroidir suffisamment longtemps avant de procéder au rinçage de la chaudière.
- N'utilisez pas de vinaigre ou d'autres produits détartrants pour le rinçage de la chaudière au risque de l'endommager.

## Questions fréquemment posées

**Pourquoi une légère odeur et de la fumée s'échappent-elles de l'appareil lors de la première utilisation ?**
Ceci est tout à fait normal. Certaines parties du fer à repasser ont été légèrement graissées en usine. Ce phénomène cessera rapidement.

**Pourquoi des particules de saleté s'échappent-elles de la semelle de mon nouveau fer à repasser ?**
Ce phénomène est normal avec un nouveau fer. Ces particules sont sans danger et disparaîtront au bout de quelques utilisations.

**Pourquoi des particules de saleté s'échappent-elles du fer en cours de repassage** ?
Les impuretés et particules chimiques présentes dans l'eau se sont peut-être accumulées dans la chaudière ou déposées sur la semelle. Nettoyez la semelle et rincez la chaudière (reportez-vous au paragraphe « Auto-nettoyage »).

**Des gouttes d'eau s'écoulent de la semelle. Pourquoi ?**
Lorsque vous commencez à repasser à la vapeur, le cordon vapeur est froid. La vapeur se condense à l'intérieur du cordon et s'écoule par la semelle sous forme de gouttes d'eau. Ce phénomène est normal. Maintenez le fer au-dessus d'un vieux chiffon et appuyez sur le bouton activateur de vapeur. Le chiffon absorbe les gouttes d'eau. Au bout de quelques secondes, l'émission de vapeur redevient normale.

**Pourquoi la semelle du fer se salit-elle ?**
Des impuretés ou des produits chimiques présents dans l'eau se sont peut-être déposés sur la semelle. Nettoyez-la avec un chiffon humide. Vous repassez peut-être à une température trop élevée. Nettoyez la semelle à l'aide d'un chiffon humide. Sélectionnez la température de repassage recommandée.



## Your product

### Contents of the box

- 1 steam generator iron
- 1 user guide



### Technical Features

- Power: 2520-3000 W
- Voltage: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Steam output: 140 g/min
- Steam output in boost mode: 180 g/min
- Vertical steaming
- Boiler pressure: 5.5 bar
- 1.7 litre removable water tank
- Unlimited autonomy: the water tank can be refilled at any time
- Reaches the desired temperature in 2 minutes
- Domestic iron with ceramic sole plate
- Stainless steel boiler
- Self-cleaning system
- Three modes: silk, wool, cotton
- Iron temperature adjustment
- Cord storage
- Iron lock on the base for transport
- Drain plug under the boiler
- Automatic shutdown after 10 minutes of non-use

| **Product information for energy consumption and maximum time required to reach applicable low-power mode** | |
|---|---|
| Energy consumption in “off” mode | 0.4 W |
| Energy consumption in standby mode | NA |
| Maximum time required for the equipment to automatically reach applicable low-power mode | 0 min |
| Standby power consumption with network connection maintained if all wired network ports are connected and all wireless network ports are enabled | NA |

## Iron thermostat button




**MIN**: minimum temperature setting
● **SILK**: Adjustable from 80°C to 120°C
●● **WOOL**: Adjustable from 115°C to 160°C
●●● **COTTON**: Adjustable from 170°C to 215°C
**MAX**: maximum temperature setting 225°C




Steam activation range 115°C-225°C

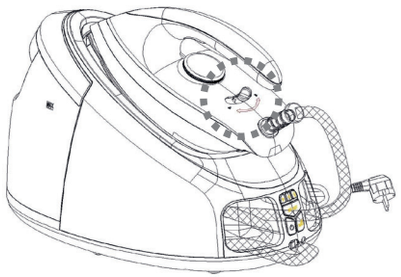
# Information on your steam generator

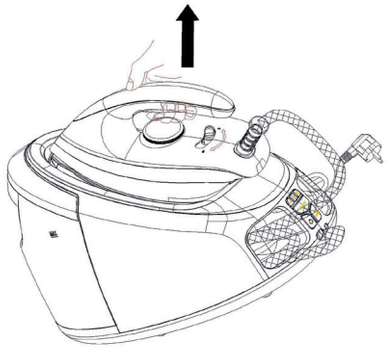
## Iron locking system

You can lock the iron onto the steam generator to transport it easily by lifting the iron by its handle.

### To lock the iron

Place the iron on its rest and push the lock button towards the symbol (locked). Make sure the iron is properly locked; you can now lift the steam generator to transport it (see figure 2).







### To unlock the iron

To unlock the iron, push the lock button towards the symbol (unlocked).

## button (on/off)

To switch on the steam generator, plug it into a socket that meets the specifications, press the button, and the indicator light comes on and flashes.
To switch it off, press and hold the button for 2 seconds.

## Iron thermostat indicator light

When the iron heats up, the thermostat indicator light is on.
The light goes out again when the iron reaches the selected temperature.
The indicator light switches on and off during use, indicating that the selected temperature is being regulated.

# Before initial use

1. Before first use, carefully remove the protective films and all the bracing elements as well as the sticker from the sole plate.
2. Place the steam generator iron on a flat and stable surface.
3. Place the iron on its iron rest.
4. Fully unwind the AC power cord and steam cord.
5. Fill the tank (refer to the “Filling the water tank” paragraph).
6. Plug the steam generator iron into a suitable socket.
7. Switch on the steam generator iron, set the iron thermostat knob to the “MAX” position; heat the iron for a few minutes and iron a cloth or a piece of fabric in order to remove any manufacturing residue from the sole plate.

NOTES:
- When you switch on the steam generator iron, the boiler may emit a pumping noise. This is normal. It shows that water is being pumped through the system.
- When the sole plate is heating up, steam may automatically escape from it. This is normal.
- You may notice an odour the first time you use it; this is normal and will stop after a few uses.

# Use

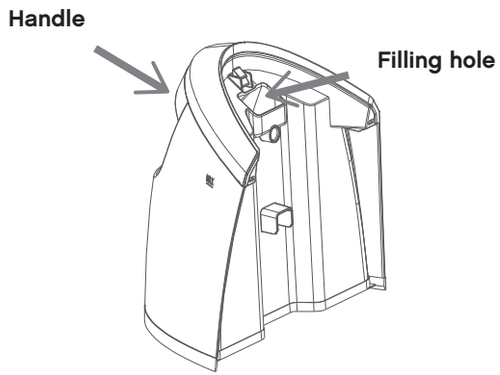
## Filling the water tank

- You can fill the water tank at any time, including when it is in use.
- Never immerse the steam generator iron in water or other liquids.
- Never add perfume, vinegar, starch, descaler or other products to the tank.

1. Fill the tank as soon as it is empty.
2. To do this, remove the tank by gripping it by its handle. Fill the tank via the filling hole.

**WARNING! DO NOT OVERFILL BEYOND THE “MAX 1.7 L” LEVEL MARK. TANK CAPACITY: 1.7 LITRES**

3. Then replace the tank and make sure it is in the correct position.

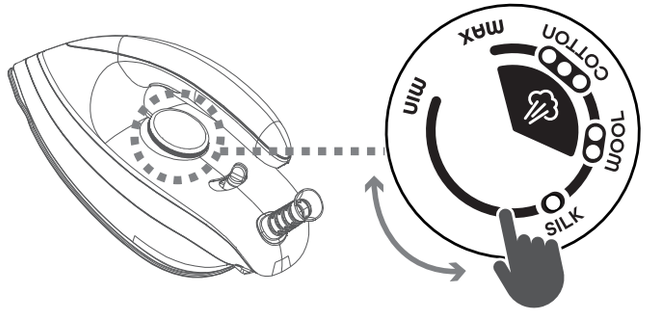



**What water should I use for ironing?**
We recommend a half-and-half mixture of tap water and demineralised water. The proportion of demineralised water should be increased in hard water areas. Never use demineralised water on its own as it could seriously damage your appliance.



## Iron temperature adjustment

Set the ironing temperature by turning the thermostat knob on the iron.




Check the washing labels on the clothes and follow the manufacturer’s ironing instructions, often indicated by symbols similar to these:

| Temperature setting | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| • Acetate<br>• Elastane<br>• Polyamide<br>• Polypropylene<br>• Polyester<br>• Silk | • Nylon<br>• Polyester<br>• Cellulose<br>• Viscose<br>• Wool | • Cotton<br>• Linen |

- Sort the items to be ironed according to the type of fabric. This will enable you to reduce the frequency of temperature settings for different garments. The iron heats up quickly and cools down more slowly. That’s why we advise you to start by ironing the most delicate fabrics.
- Test a small area on the back or inside of the garment if you are unsure of the type of fabric. Start with a low temperature and gradually increase it.
- Apply lighter pressure to heat-sensitive fabrics and always keep the iron moving.
- To better iron delicate fabrics such as silk, wool, velvet, etc. and prevent gloss marks, use a damp cloth.

- Never iron zip fasteners, buttons or transfers; only iron around them.
- If the fabric is made of different fibres, always select the temperature required by the most delicate fibre, i.e. the lowest temperature. If, for example, the fabric is composed of 60% polyester and 40% cotton, it must be ironed at the temperature indicated for polyester, i.e. “●“.
- The  symbol on the washing label means that the garment must not be ironed.

## Dry ironing

The appliance can be used for dry ironing. To do this, unroll the power cord and the steam cord, place the steam generator iron on a flat and stable surface, plug the appliance into an earthed wall socket, and then:

1. Press the ⏻ button (on/off) to turn on the steam generator. The operating indicator light comes on.
2. Turn the iron thermostat knob to the recommended ironing temperature. Select “●”, “●●” or “●●●” depending on the recommendations on the clothing label. (Refer to the "Setting the iron temperature" paragraph 9).
3. The thermostat indicator comes on. It goes out again when the desired temperature is reached. The iron is now ready for use.

**WARNING! NEVER TOUCH THE IRON SOLE PLATE WHILE IN USE / YOU MIGHT GET BURNED**



## Steam ironing

1. Fill the tank (Refer to the “Filling the water tank” paragraph).
2. Place the iron on its rest.
3. Plug the power cord into an earthed mains outlet.
4. Press the ⏻ button (on/off) to turn on the steam generator. The operating indicator light comes on.
5. Turn the thermostat knob to the desired position: ”●”, “●●” or “●●●” depending on the recommendations on the clothing label. The thermostat indicator light comes on. It goes out again when the desired temperature is reached.
6. Press the steam output selection button  several times to select the desired output; the corresponding indicator light comes on:

    : Low steam output

    : Medium steam output

    : High steam output

The boiler pressure increases according to the steam output selected. The steam output indicator lights flash when heating and then become steady when the boiler is ready.

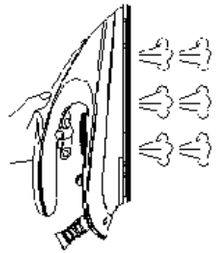
7. Press the steam release button to release steam: steam is then released continuously from the sole plate. For stubborn creases, you can press the steam release button twice in quick succession for a more powerful burst of steam.

**PLEASE NOTE:** if particles escape from the iron sole plate when steam ironing, rinse the boiler thoroughly according to the instructions in the “ Self-cleaning” paragraph.
**PLEASE NOTE:** the steam inside the cord will condense if you do not use the steam function for a period of time. The next time you steam iron, a few drops of water may leak from the sole plate. To avoid getting your clothes wet, hold the iron over an old cloth and press the steam release button until the appliance produces normal steam.

- **WARNING! NEVER TOUCH THE IRON SOLE PLATE WHILE IN USE: YOU MIGHT GET BURNED.**
- **NEVER POINT THE STEAM TOWARDS YOURSELF OR ANYONE ELSE: BURN RISK.**
- **NEVER ACTIVATE THE STEAM FUNCTION WHILE THE IRON IS ON ITS REST.**

## Vertical steaming

This function enables you to smooth out delicate fabrics, curtains or other hanging fabrics. Refer to the “Steam ironing” paragraph on the previous page.



- If you iron a garment, hang it on a hanger.
- Gently stretch out the fabric, press the steam release button intermittently while moving the iron up and down. Make sure you keep the iron far enough away from the garment according to the material you are steaming (synthetic materials, silk, velvet, wool, etc.).

**WARNING: BURN RISK! DO NOT APPLY STEAM DIRECTLY TO CLOTHING OR FABRICS WORN BY PEOPLE. THE STEAM TEMPERATURE IS VERY HIGH.**



## Automatic standby and shutdown

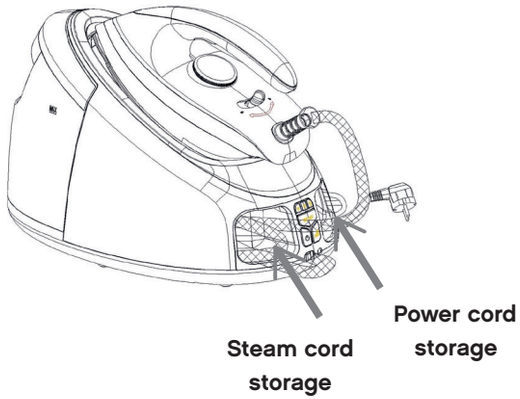
The appliance has an automatic standby and shutdown function should it not be used for a period of time:

- If it is not used for a period of 10 minutes, the appliance goes into standby mode. Press the ⏻ button (on/off) to switch on the steam generator iron and start using it again.



## Switching off the steam generator iron

1. At the end of use, set the iron thermostat button to the “**MIN**” position.
2. Press and hold the ⏻ button (on/off) for 3 seconds to switch off the steam generator iron.
3. Unplug the AC power cord from the electrical outlet.
4. Place the iron on its rest and lock it (refer to the “Iron locking system” paragraph).
5. **Leave the steam generator (iron and boiler) to cool down completely before storing it** in a safe place. Place the power and steam cords in the designated storage compartments.



## Cleaning and maintenance

**BEFORE ANY CLEANING OR MAINTENANCE, MAKE SURE THAT YOUR STEAM GENERATOR IRON IS UNPLUGGED FROM THE POWER OUTLET AND THAT THE IRON SOLE PLATE IS COLD.**

### Cleaning the iron

**NEVER IMMERSE THE IRON IN WATER OR RUN IT UNDER THE TAP.**

- Clean the iron with a soft, slightly damp cloth.
- Use a damp cloth and a non-abrasive cleaner to remove any deposits from the sole plate or its holes.
- Never use sharp or pointed objects to remove deposits from the sole plate.
- Never use abrasive products, vinegar or descaling agents to clean the iron.

### Emptying the water tank

Empty the water tank AFTER EACH USE.

### Cleaning the steam generator

If necessary, clean the plastic parts of the steam generator iron using a soft, slightly damp cloth.

### Self-cleaning

To extend the life of your steam generator iron and minimise limescale build-up, your steam generator is fitted with a self-cleaning function.
When the CALC CLEAN indicator light on the control panel lights up, you should carry out a self-cleaning cycle. Follow the instructions below.



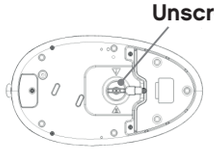
1. Press and hold the ⏻ button (on/off) for 2 seconds to switch off the steam generator iron. Unplug the appliance from the power outlet and allow it to cool down completely (overnight is recommended).



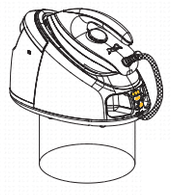

2. Remove the tank by pulling it by its handle.
3. Turn the boiler over and place it on a flat surface.



4. Unscrew the drain plug (turn it anti-clockwise).



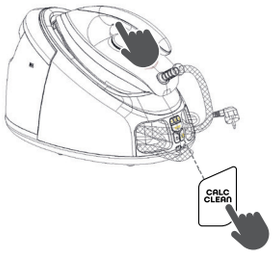

5. Turn the boiler over again and place it, without the drain plug, on a stable container capable of collecting rinse water.
6. Fill the tank and put it back in place.
7. Plug the appliance into the mains.



8. Press the ⏻ button (on/off) to switch on the steam generator iron.




9. Once the steam generator iron is switched on, press and hold the CALC CLEAN button and the steam release button: you will hear a beep and the indicator light on the CALC CLEAN button will flash. The appliance then carries out a number of rinse cycles to clean the boiler.




EN

10. When you hear another beep, the self-cleaning process is complete and the appliance switches off automatically.
11. Unplug the appliance from the mains socket and leave it to cool down.
12. Remove the tank by pulling it by its handle.
13. Turn the boiler over and place it on a flat surface.
14. Screw the drain plug back on (turn it clockwise).
15. Turn the boiler over again and place it, with the drain plug screwed back on, on a flat and stable surface.

**When you next use the iron, you will need to completely fill the water tank up to the "MAX 1.7 l" mark to reboot the system.**

IMPORTANT:

- **When cleaning, never remove the drain plug while the boiler is pressurised. Steam could spurt out and burn you.** Always turn off and unplug the steam generator iron and allow it to cool down before rinsing the boiler.
- Do not use vinegar or other descaling agents to rinse the boiler, as this may damage it.



## Frequently Asked Questions

**Why does the iron smoke and produce a slight odour when it is used for the first time?**
This is completely normal. Certain parts of the iron are lightly greased at the factory. It will stop very quickly.



**Why are dirt particles coming out of my new iron's sole plate?**
This happens with new irons and is quite normal. These particles are not dangerous and will stop appearing after a few uses.

**Why are dirt particles coming out of the iron when I'm ironing**?
Impurities and chemical particles present in the water may have accumulated in the tank or been deposited on the sole plate. Clean the sole plate and rinse the boiler (refer to the "Self-cleaning" paragraph).

**Drops of water flow from the sole plate. Why?**
When you start steam ironing, the steam cord is cold. The vapour condenses inside the cord and flows through the sole plate in the form of water drops. This is normal. Hold the iron over an old cloth and press the steam release button. The cloth absorbs the drops of water. After several seconds, the steam emission returns to normal.

**Why does the sole plate get dirty?**
Impurities and chemicals present in the water may have been deposited on the sole plate. Clean it with a damp cloth. You may have set the temperature too high. Clean the sole plate with a damp cloth. Select the recommended ironing temperature.

# Ihr Produkt

## Packungsinhalt

- 1 Dampfbügelstation
- 1 Bedienungsanleitung

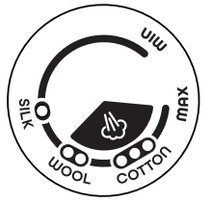
## Technische Merkmale

- Leistung: 2 520-3 000 W
- Stromversorgung: 220–240 V ~ 50–60 Hz
- Dampfmenge: 140 g/min
- Dampfstoß in der Boost-Funktion: 180 g/min
- Vertikales Glätten
- Boilerdruck: 5,5 bar
- Abnehmbarer 1,7-Liter-Wassertank
- Unbegrenzte Autonomie: Befüllung des Wassertanks ist jederzeit möglich
- Temperaturanstieg in 2 Minuten
- Haushaltsbügeleisen mit Keramiksohle
- Boiler aus Edelstahl
- Selbstreinigungssystem
- Drei Modi: Seide, Wolle, Baumwolle
- Einstellung der Temperatur des Bügeleisens
- Kabelaufwicklung
- Verriegelung des Bügeleisens in der Station beim Transport
- Ablassstopfen unter dem Boiler
- Automatische Abschaltung nach 10 Minuten Nichtbenutzung

| **Produktinformationen zum Energieverbrauch und zur maximalen Zeit, die benötigt wird, um den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen** | |
|---|---|
| Energieverbrauch im ausgeschalteten Zustand | 0,4 W |
| Energieverbrauch im Bereitschaftszustand | NA |
| Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den jeweiligen Niedrigleistungsmodus zu erreichen | 0 min |
| Energieverbrauch im Stand-by-Modus bei Aufrechterhaltung der Netzwerkverbindung, wenn alle kabelgebundenen Netzwerkanschlüsse angeschlossen und alle drahtlosen Netzwerkanschlüsse aktiviert sind | NA |



## Thermostatknopf des Bügeleisens




**MIN**: Mindesteinstellung der Temperatur
● **SILK (SEIDE)**: Einstellbereich von 80 °C bis 120 °C
●● **WOOL (WOLLE)**: Einstellbereich von 115 °C bis 160 °C
●●● **COTON (BAUMWOLLE)**: Einstellbereich von 170 °C bis 215 °C
**MAX**: maximale Temperatureinstellung 225 °C






Temperaturbereich für die Dampfaktivierung: 115 °C–225 °C

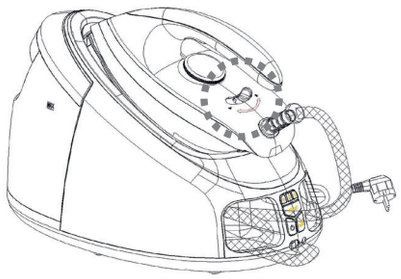
# Informationen zu Ihrer Dampfbügelstation

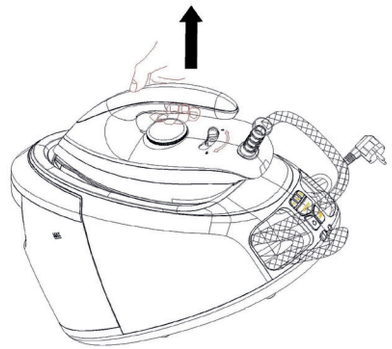
## Verriegelungssystem des Bügeleisens

Sie können das Bügeleisen in der Station verriegeln, um sie einfacher zu transportieren, indem Sie das Bügeleisen am Griff fassen.

### Zur Verriegelung des Bügeleisens

Stellen Sie das Bügeleisen auf die Bügeleisenablage und schieben Sie den Verriegelungsknopf auf das Symbol 🔒 (verriegelt). Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen korrekt verriegelt ist. Nun können Sie die Dampfbügelstation anheben und transportieren (siehe Abbildung 2).





Zur Entriegelung des Bügeleisens

Um das Bügeleisen zu entriegeln, schieben Sie den Verriegelungsknopf nach links auf das Symbol (entriegelt).

### Taste (Ein/Aus)

Um die Dampfbügelstation einzuschalten, schließen Sie sie an eine Steckdose an, die den technischen Anforderungen entspricht, und drücken Sie die Taste . Die Kontrollleuchte leuchtet auf und blinkt.
Um sie auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste 2 Sekunden lang.

### Kontrollleuchte des Thermostats des Bügeleisens

Wenn sich das Bügeleisen aufheizt, leuchtet die Kontrollleuchte des Thermostats.
Die Kontrollleuchte erlischt, wenn das Bügeleisen die gewählte Temperatur erreicht hat.
Die Kontrollleuchte leuchtet während des Betriebs auf und erlischt wieder. Dies zeigt an, dass die gewählte Temperatur geregelt wird.

## Vor dem ersten Gebrauch

1. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Schutzfolien und das gesamte Polstermaterial sowie den Aufkleber auf der Sohle.
2. Stellen Sie die Station auf eine ebene und stabile Oberfläche.
3. Stellen Sie das Bügeleisen auf seine Ablage.
4. Wickeln Sie vollständig das Netzkabel und den Dampfschlauch ab.
5. Befüllen Sie den Wassertank (siehe Kapitel „Befüllen des Wassertanks“).
6. Schließen Sie die Dampfbügelstation an eine geeignete Steckdose an.
7. Schalten Sie die Dampfbügelstation ein und stellen Sie den Thermostat des Bügeleisens auf die Position „MAX“. Lassen Sie das Bügeleisen einige Minuten lang heizen, um mögliche Produktionsrückstände auf der Sohle zu entfernen.

ANMERKUNG:
- Wenn Sie die Dampfbügelstation einschalten, kann es sein, dass der Boiler ein Pumpgeräusch macht. Das ist normal. Dies bedeutet, dass Wasser ins System gepumpt wird.
- Beim Aufheizen der Sohle kann es vorkommen, dass automatisch Dampf aus dieser austritt. Das ist normal.
- Bei der ersten Verwendung kann es zu einer Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und lässt nach mehrmaligem Gebrauch nach.



## Verwendung

### Befüllen des Wassertanks

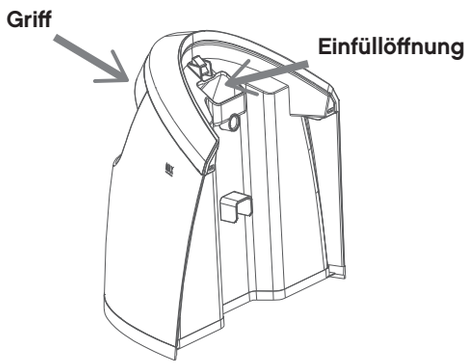
- Sie können den Wassertank jederzeit befüllen, auch während des Gebrauchs.
- Tauchen Sie die Dampfbügelstation niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Füllen Sie den Tank nicht mit Parfüm, Essig, Stärke, Entkalker oder einem anderen chemischen Produkt.



1. Füllen Sie den Tank auf, sobald er leer ist.
2. Nehmen Sie dazu den Tank ab, indem Sie ihn am Griff fassen. Befüllen Sie den Tank über die Einfüllöffnung.

**ACHTUNG! ACHTEN SIE DARAUF, DIE MARKIERUNG „MAX 1,7 L“ FÜR DEN MAXIMALEN FÜLLSTAND NICHT ZU ÜBERSCHREITEN. FASSUNGSVERMÖGEN DES TANKS: 1,7 LITER**

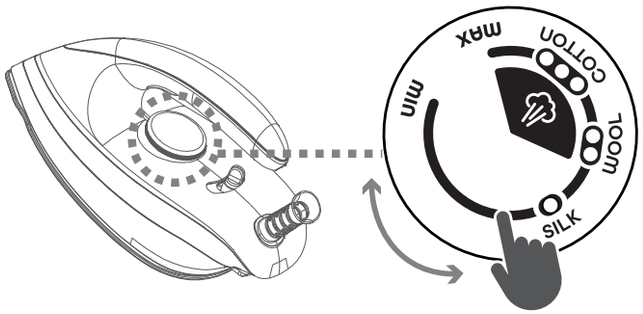
3. Setzen Sie den Wassertank wieder ein und achten Sie darauf, dass er ordnungsgemäß positioniert ist.




**Das richtige Wasser zum Bügeln**
Wir empfehlen Ihnen, 50 % Leitungswasser und 50 % entmineralisiertes Wasser zu verwenden. Erhöhen Sie den Anteil an entmineralisiertem Wasser, wenn das Leitungswasser in Ihrer Region sehr kalkhaltig ist.
Verwenden Sie niemals nur entmineralisiertes Wasser. Dies könnte Ihr Gerät ernsthaft beschädigen.

## Einstellung der Temperatur des Bügeleisens

Stellen Sie die empfohlene Bügeltemperatur mittels des Thermostats am Bügeleisen ein.




Beziehen Sie sich auf das Pflegeetikett der Kleidungsstücke und befolgen Sie die Bügelanweisungen des Herstellers, die oftmals durch folgende oder ähnliche Symbole angegeben werden:

| Einstellung der Temperatur | | |
|---|---|---|
| • Acetat<br>• Elastan<br>• Polyamid<br>• Polypropylen<br>• Polyester<br>• Seide | • Nylon<br>• Polyester<br>• Zellstoff<br>• Viskose<br>• Wolle | • Baumwolle<br>• Leinen |

- Sortieren Sie die zu bügelnde Wäsche nach Stoffart. So können Sie die Häufigkeit der Einstellung der Temperatur für die verschiedenen Kleidungsstücke senken. Das Bügeleisen heizt sich schnell auf, kühlt aber langsamer ab. Wir empfehlen Ihnen, die empfindlichsten Stoffe zuerst zu bügeln.
- Führen Sie einen Test an der Rück- oder Innenseite des Kleidungsstücks durch, wenn Sie sich bei der Stoffart nicht sicher sind. Beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und steigern Sie die Temperatur allmählich.



- Gleiten Sie leichter über temperaturempfindliche Stoffe und lassen Sie das Bügeleisen nicht auf einer Stelle stehen.
- Für ein optimales Bügelergebnis bei Stoffen wie Seide, Wolle, Samt usw. und um glänzende Stellen zu vermeiden, verwenden Sie ein Bügeltuch.
- Bügeln Sie keine Reißverschlüsse, Knöpfe oder Prints, bügeln Sie nur die umliegenden Bereiche.
- Wenn das Gewebe aus verschiedenen Fasern besteht, wählen Sie immer die für die empfindlichste Faser empfohlene Temperatur, das heißt, die niedrigste Temperatur. Wenn das Gewebe beispielsweise zu 60 % aus Polyester und zu 40 % aus Baumwolle besteht, muss das Gewebe auf der für Polyester angegebenen Temperatur gebügelt werden, nämlich „●“.
- Das Symbol  auf einem Pflegeetikett bedeutet, dass der Artikel nicht gebügelt werden darf.

DE

## Trockenbügeln

Mit dem Gerät kann auch trocken gebügelt werden. Wickeln Sie hierzu das Netzkabel und den Dampfschlauch ab, setzen Sie die Dampfbügelstation auf einen ebenen und stabilen Untergrund und schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an. Verfahren Sie dann wie folgt:

1. Drücken Sie die Taste ⏻ (Ein/Aus), um die Dampfbügelstation einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet auf.
2. Drehen Sie den Thermostatknopf des Bügeleisens auf die empfohlene Bügeltemperatur. Wählen Sie „●“, „●•“ oder „●●●“, je nachdem, was auf dem Pflegeetikett des Kleidungsstücks empfohlen wird. (Siehe Abschnitt 9 „Einstellung der Temperatur des Bügeleisens“).
3. Die Kontrollleuchte des Thermostats geht an. Sie erlischt, wenn das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat. Das Bügeleisen ist jetzt einsatzbereit.

**ACHTUNG! BERÜHREN SIE WÄHREND DES GEBRAUCHS NIEMALS DIE SOHLE DES BÜGELEISENS/SIE KÖNNTEN SICH VERBRENNUNGEN ZUZIEHEN**

## Dampfbügeln

1. Befüllen Sie den Wassertank (siehe Abschnitt „Befüllen des Wassertanks“).
2. Stellen Sie das Bügeleisen auf die Bügeleisenablage.
3. Schließen Sie das Netzteil an eine geerdete Steckdose an.
4. Drücken Sie die Taste ⏻ (Ein/Aus), um die Dampfbügelstation einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet auf.
5. Drehen Sie den Thermostat des Bügeleisens gemäß den Angaben auf dem Etikett des Kleidungsstücks auf die gewünschte Position: „●“, „●●“ oder „●●●“. Die Kontrollleuchte des Thermostats geht an. Sie erlischt, wenn das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat.
6. Drücken Sie mehrmals die Taste zur Auswahl der Dampfmenge , um den gewünschten Dampfstoß auszuwählen. Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf:

   : geringe Dampfmenge

   : mittlere Dampfmenge

   : hohe Dampfmenge

Der Druck des Boilers steigt gemäß dem gewählten Dampfdurchsatz. Die Kontrollleuchten für den Dampfdurchsatz blinken während des Aufheizens und leuchten dann dauerhaft, wenn der Boiler bereit ist.

7. Drücken Sie die Dampftaste, um Dampf freizusetzen. Der Dampf wird dann kontinuierlich aus der Bügelsohle ausgestoßen. Bei hartnäckigen Falten können Sie die Dampftaste zweimal hintereinander drücken, um einen stärkeren Dampfeffekt zu erzielen.

**HINWEIS:** Wenn beim Dampfbügeln Partikel aus der Sohle des Bügeleisens austreten, spülen Sie den Boiler sorgfältig durch und befolgen Sie dabei die Anweisungen im Abschnitt „ Selbstreinigung“.
**HINWEIS:** Der Dampf im Schlauch kondensiert, wenn Sie die Dampffunktion eine Zeit lang nicht verwenden. Beim nächsten Dampfbügeln kann es deshalb sein, dass einige Tropfen Wasser aus der Sohle austreten. Damit Ihre Kleidung nicht nass wird, halten Sie das Bügeleisen über einen Lappen und drücken Sie den Dampfaktivierungsknopf, bis das Gerät normal Dampf erzeugt.

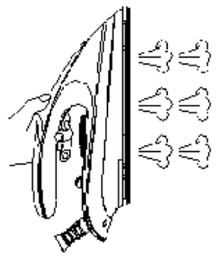


- **ACHTUNG! BERÜHREN SIE WÄHREND DES GEBRAUCHS NIEMALS DIE SOHLE DES BÜGELEISENS. SIE KÖNNTEN SICH VERBRENNUNGEN ZUZIEHEN.**
- **RICHTEN SIE DEN DAMPFSTOSS NIEMALS AUF SICH SELBST ODER EINE ANDERE PERSON. ES BESTEHT VERBRENNUNGSGEFAHR.**
- **AKTIVIEREN SIE DEN DAMPF NIEMALS, WÄHREND DAS BÜGELEISEN AUF DER BÜGELABLAGE STEHT.**



## Vertikales Glätten

Mit dieser Funktion können empfindliche Stoffe, Vorhänge oder andere aufgehängte Stoffe geglättet werden. Beziehen Sie sich auf den Abschnitt „Dampfbügeln“ auf der vorherigen Seite.



- Wenn Sie ein Kleidungsstück glätten möchten, hängen Sie es auf einen Kleiderbügel.
- Halten Sie den Stoff leicht gespannt und drücken Sie dann wiederholt die Dampftaste. Bewegen Sie dabei das Bügeleisen von unten nach oben. Achten Sie je nach Stoffzusammensetzung (Synthetik, Seide, Samt, Wolle usw.) auf einen ausreichenden Abstand des Bügeleisens zum Kleidungsstück.

**ACHTUNG: VERBRENNUNGSGEFAHR! RICHTEN SIE DEN DAMPF NICHT DIREKT AUF KLEIDUNGSSTÜCKE ODER STOFFE, DIE GETRAGEN WERDEN. DIE TEMPERATUR DES DAMPFES IST SEHR HOCH.**

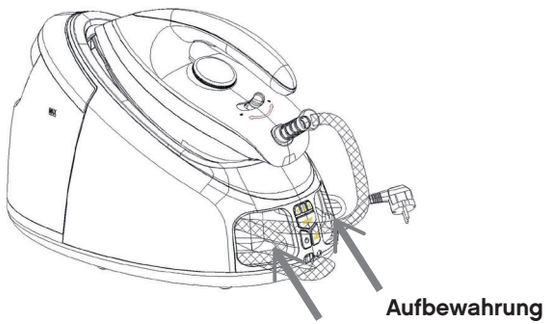
## Automatische Standby- und Stopp-Funktion

Das Gerät verfügt über eine automatische Stand-by- und Abschaltfunktion, die sich bei längerer Nichtbenutzung aktiviert.

- So schaltet das Gerät in den Stand-by-Modus, wenn es 10 Minuten lang nicht benutzt wird. Drücken Sie die Taste ⏻ (Ein/Aus), um die Dampfbügelstation wieder einzuschalten und zu verwenden.

## Stopp der Dampfbügelstation

1. Stellen Sie den Thermostat nach dem Gebrauch des Bügeleisens auf die Position „**MIN**“.
2. Drücken Sie die Taste ⏻ (Ein/Aus) und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt, um die Station auszuschalten.
3. Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose.
4. Setzen Sie das Bügeleisen auf seine Ablage und verriegeln Sie die Station (siehe Abschnitt „Verriegelungssystem des Bügeleisens“).
5. **Lassen Sie die Dampfbügelstation (Bügeleisen und Boiler) vollständig abkühlen, bevor Sie sie** an einem sicheren Ort aufbewahren. Verstauen Sie das Netzkabel und den Dampfschlauch in den dafür vorgesehenen Fächern.






# Reinigung und Pflege

**STELLEN SIE VOR JEDER REINIGUNG ODER WARTUNG SICHER, DASS IHRE DAMPFBÜGELSTATION VOM STROMNETZ GETRENNT IST UND DASS DIE SOHLE DES BÜGELEISENS KALT IST.**



## Reinigung des Bügeleisens

**TAUCHEN SIE DAS BÜGELEISEN NIEMALS IN WASSER EIN UND HALTEN SIE ES NICHT UNTER DEN WASSERHAHN.**

- Reinigen Sie das Bügeleisen mit einem weichen, leicht feuchten Lappen.
- Verwenden Sie einen feuchten Lappen und ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel, um alle Ablagerungen von der Sohle oder den Öffnungen zu entfernen.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, um Ablagerungen von der Sohle zu entfernen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Essig oder Entkalker, um das Bügeleisen zu reinigen.

## Entleeren des Wassertanks

Leeren Sie den Wassertank NACH JEDEM GEBRAUCH.

## Reinigung der Station

Reinigen Sie ggf. die Plastikteile der Dampfbügelstation mit einem weichen, leicht feuchten Lappen.

## Selbstreinigung

Um die Lebensdauer Ihrer Dampfbügelstation zu verlängern und Kalkablagerungen zu vermeiden, verfügt Ihr Gerät über eine Selbstreinigungsfunktion.
Wenn die Kontrollleuchte CALC CLEAN im Bedienfeld aufleuchtet, sollte eine Selbstreinigung durchgeführt werden. Befolgen Sie dabei die folgenden Hinweise.

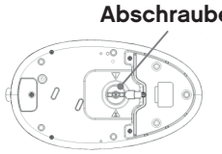
1. Drücken Sie die Taste ⏻ (Ein/Aus) und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt, um die Station auszuschalten. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen (Es wird empfohlen, eine Nacht verstreichen zu lassen).



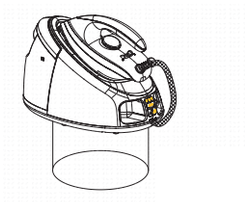

2. Entfernen Sie den Tank, indem Sie ihn am Griff herausziehen.
3. Drehen Sie den Boiler um und stellen Sie ihn auf einen ebenen Untergrund.



4. Drehen Sie den Ablassstopfen heraus (entgegen den Uhrzeigersinn).



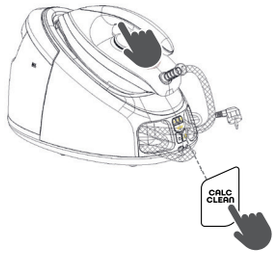

5. Drehen Sie den Boiler wieder um und stellen Sie ihn ohne den Ablassstopfen auf einen stabilen Behälter, der das Spülwasser auffangen kann.
6. Füllen Sie den Tank auf und setzen Sie ihn wieder ein.
7. Stecken Sie den Stecker des Geräts in die Steckdose.



8. Drücken Sie die Taste ⏻ (Ein/Aus), um die Dampfbügelstation einzuschalten.




9. Sobald das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die Taste CALC CLEAN und die Dampftaste. Es ertönt ein Signalton und die Kontrollleuchte der Taste CALC CLEAN blinkt. Das Gerät führt nun mehrere Spülzyklen durch, um den Boiler zu reinigen.
10. Sobald ein weiterer Signalton ertönt, ist der Selbstreinigungsvorgang abgeschlossen und das Gerät schaltet sich automatisch aus.






11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
12. Entfernen Sie den Tank, indem Sie ihn am Griff herausziehen.
13. Drehen Sie den Boiler um und stellen Sie ihn auf einen ebenen Untergrund.
14. Drehen Sie den Ablassstopfen wieder ein (im Uhrzeigersinn).
15. Drehen Sie den Boiler erneut um und stellen Sie ihn mit zugedrehtem Ablassstopfen auf einen ebenen und stabilen Untergrund.

**Für die nächste Verwendung müssen Sie den Wassertank vollständig bis zur Markierung „MAX 1,7 L“ auffüllen, um das System neu zu starten.**



WICHTIG:

- **Nehmen Sie bei der Reinigung niemals den Ablassstopfen ab, wenn der Boiler noch unter Druck steht. Dampf könnte entweichen und sie verbrennen.** Schalten Sie die Station immer aus, ziehen Sie den Stecker und lassen Sie sie lange genug abkühlen, bevor Sie den Boiler spülen.
- Verwenden Sie zum Spülen des Boilers weder Essig noch andere Entkalker, um den Boiler nicht zu beschädigen.

## Häufige Fragen

**Warum tritt beim ersten Gebrauch eine leichte Geruchs- oder Rauchentwicklung auf?**
Das ist ganz normal. Einige Teile des Bügeleisens wurden im Werk leicht gefettet. Dieses Phänomen lässt schnell nach.

**Warum kommen Schmutzpartikel aus der Sohle meines neuen Bügeleisens?**
Das ist bei einem neuen Bügeleisen ganz normal. Diese Partikel sind völlig ungefährlich und verschwinden nach einigen Verwendungen.

**Warum kommen während des Bügelns Schmutzpartikel aus der Sohle des Bügeleisens**?
Möglicherweise haben sich Unreinheiten und chemische Partikel aus dem Wasser im Boiler angesammelt oder auf der Sohle abgesetzt. Reinigen Sie die Sohle und spülen Sie den Boiler (siehe Abschnitt „Selbstreinigung“).

**Wassertropfen fließen aus der Sohle. Warum?**
Wenn Sie mit dem Dampfbügeln beginnen, ist der Dampfschlauch kalt. Der Dampf kondensiert im Schlauch und fließt über die Sohle in Form von Wassertropfen heraus. Dieses Phänomen ist normal. Halten Sie das Bügeleisen über einen Lappen und drücken Sie den Dampfaktivierungsknopf. Der Lappen nimmt die Tropfen auf. Nach einigen Sekunden ist der Dampfaustritt wieder normal.

**Warum wird die Sohle des Bügeleisens schmutzig?**
An der Sohle können sich Unreinheiten oder Chemikalien aus dem Wasser absetzen. Reinigen Sie sie mit einem feuchten Lappen. Möglicherweise bügeln Sie mit zu hoher Temperatur. Reinigen Sie die Sohle mit einem sauberen Lappen. Wählen Sie die empfohlene Bügeltemperatur.



## Uw product

### Inhoud van de doos

- 1 stoomgenerator
- 1 gebruiksaanwijzing

### Technische eigenschappen



- Vermogen: 2520-3000 W
- Voeding: 220 - 240 V ~ 50-60 Hz
- Stoomdebiet: 140 g/min
- Stoomdebiet bij boostfunctie: 180 g/min
- Verticaal ontkreuken
- Druk van boiler: 5,5 bar
- Uitneembaar waterreservoir van 1,7 liter
- Onbeperkte autonomie: het waterreservoir kan op elk moment worden bijgevuld
- Opwarmtijd van 2 minuten
- Strijkijzer voor huishoudelijk gebruik met keramische zool
- Rvs boiler
- Zelfreinigingssysteem
- Drie programma's: zijde, wol, katoen
- Temperatuurregeling van het strijkijzer
- Opbergruimte voor de snoeren
- Vergrendeling van het strijkijzer op zijn houder voor transport
- Aftapplug onderaan de boiler
- Automatische uitschakeling als het apparaat 10 minuten niet gebruikt wordt

| **Productinformatie voor energieverbruik en maximale tijd die nodig is om de energiezuinige stand te bereiken** | |
|---|---|
| Energieverbruik in de stand off | 0,4 W |
| Energieverbruik in stand-by | NA |
| Maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch de lage vermogensstand te bereiken | 0 min |
| Energieverbruik in stand-by met behoud van de netwerkverbinding als alle bedrade netwerkpoorten zijn aangesloten en alle draadloze netwerkpoorten zijn geactiveerd | NA |

## Thermostaatknop van het strijkijzer




**MIN**: minimale temperatuurinstelling
● **SILK (ZIJDE)**: Instelbaar van 80°C tot 120°C
●● **WOOL (WOL)**: Instelbaar van 115°C tot 160°C
●●● **COTTON (KATOEN)**: Instelbaar van 170°C tot 215°C
**MAX**: maximale temperatuurinstelling 225°C




Activeringszone stoom 115°C-225°C

# Informatie over uw stoomgenerator

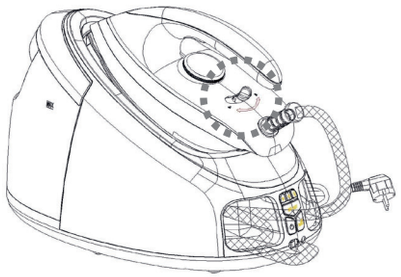
## Vergrendelingssysteem van het strijkijzer

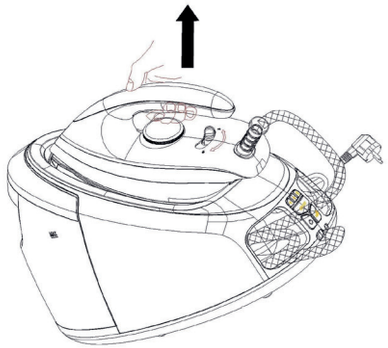
U kunt het strijkijzer vergrendelen op de stoomgenerator, zodat u het gemakkelijk kunt vervoeren aan de handgreep van het strijkijzer.

### Het strijkijzer vergrendelen

Zet het strijkijzer op de voet en duw de vergrendelingsknop naar het symbool

(vergrendeld). Controleer of het strijkijzer goed is vergrendeld. U kunt de stoomgenerator nu optillen om hem te verplaatsen (zie afbeelding 2).







### Het strijkijzer ontgrendelen

Om het strijkijzer te ontgrendelen, duwt u de vergrendelingsknop naar het symbool (ontgrendeld).

## Knop ⏻ (aan/uit)

Om de stoomgenerator in te schakelen, steekt u het snoer in een stopcontact dat aan de specificaties voldoet en drukt u op de knop ⏻ ; het signaallampje gaat branden en knipperen.
Om hem weer uit te zetten, houdt u de knop ⏻ 2 seconden ingedrukt.

NL

## Het lampje van de thermostaat van het strijkijzer

Het lampje van de thermostaat brandt terwijl het strijkijzer wordt opgewarmd.
Het lampje dooft wanneer het strijkijzer de geselecteerde temperatuur heeft bereikt.
Het lampje gaat aan en uit tijdens het gebruik; dit geeft aan dat de geselecteerde temperatuur wordt geregeld.

# Voor het eerste gebruik

1. Verwijder vóór het eerste gebruik zorgvuldig de beschermingsfolies, alle verpakkingsonderdelen en de sticker van de strijkzool.
2. Zet de generator op een vlakke en stabiele ondergrond.
3. Zet het strijkijzer op zijn houder.
4. Rol de voedingskabel en het stoomsnoer volledig uit.
5. Vul het reservoir (zie het hoofdstuk "Het waterreservoir vullen").
6. Sluit de generator aan op een geschikt stopcontact.
7. Schakel de generator in, zet de thermostaatknop van het strijkijzer in de stand ‘MAX’ en laat het strijkijzer enkele minuten opwarmen. Gebruik het strijkijzer op een apart stukje stof om eventuele resten van fabricagematerialen van de strijkzool te verwijderen.

OPMERKINGEN:
- Wanneer u de stoomgenerator aanzet, kan de boiler een pompend geluid maken. Dat is normaal. Dit betekent dat er water in het systeem gepompt wordt.
- Tijdens het opwarmen van de strijkzool kan er automatisch stoom uit de strijkzool ontsnappen. Dat is normaal.
- Het is mogelijk dat er bij het eerste gebruik een geur vrijkomt; dit is normaal en verdwijnt na enkele keren gebruik.

# Gebruik

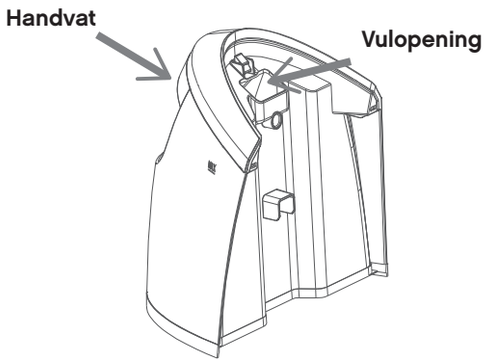
## Het waterreservoir vullen

- U kunt het waterreservoir op elk moment vullen, ook tijdens het gebruik.
- Dompel de stoomgenerator nooit onder in water of in een andere vloeistof.
- Doe geen parfum, azijn, zetmeel, ontkalkingsmiddel of een ander chemisch product in het waterreservoir.

1. Vul het reservoir zodra het leeg is.
2. Pak hiervoor het reservoir bij het handvat vast en haal het eruit. Vul het reservoir via de vulopening.

**LET OP! HET AANGEGEVEN MAXIMUMPEIL “MAX 1,7 L” MAG NIET WORDEN OVERSCHREDEN. INHOUD VAN HET RESERVOIR: 1,7 LITER.**

3. Plaats het reservoir terug en controleer of het goed is gepositioneerd.

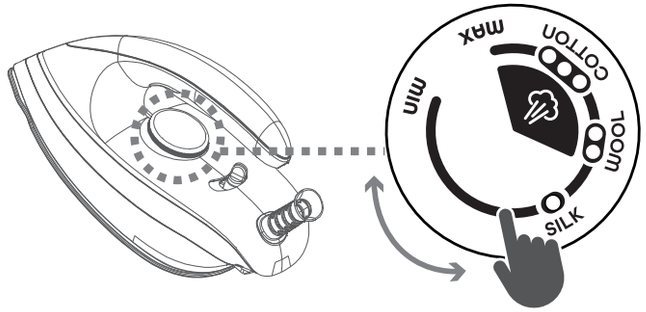



**Welk water is geschikt om mee te strijken?**
Wij raden aan om 50% kraanwater en 50% gedemineraliseerd water te gebruiken. Verhoog het percentage gedemineraliseerd water als het kraanwater in uw regio veel kalk bevat.
Gebruik nooit uitsluitend gedemineraliseerd water, want uw apparaat kan dan ernstig beschadigd raken.



## Temperatuurregeling van het strijkijzer

Stel de strijktemperatuur in door aan de thermostaatknop van het strijkijzer te draaien.






Raadpleeg de wasvoorschriften op de kleding en volg de strijkaanwijzingen van de fabrikant, vaak aangeduid met de onderstaande (of vergelijkbare) symbolen:

| Temperatuurregeling | | |
|---|---|---|
| • Acetaat<br>• Elastaan<br>• Polyamide<br>• Polypropeen<br>• Polyester<br>• Zijde | • Nylon<br>• Polyester<br>• Cellulose<br>• Viscose<br>• Wol | • Katoen<br>• Linnen |

- Sorteer de artikelen die u wilt strijken op basis van de soort stof. Zo hoeft u minder vaak de temperatuur aan te passen tijdens het strijken van de kleding. Het opwarmen van het strijkijzer gaat snel, het afkoelen duurt langer. We adviseren u daarom eerst de meest kwetsbare stoffen te strijken.
- Test op een klein stukje aan de achterkant of binnenkant van het kledingstuk als u niet zeker weet welk type stof het is. Strijk eerst op lage temperatuur en verhoog de temperatuur geleidelijk.

- Oefen minder druk uit op hittegevoelige stoffen en zorg dat het strijkijzer voortdurend in beweging blijft.
- Gebruik een strijkdoek om kwetsbare stoffen zoals zijde, wol, fluweel enz. beter te strijken en glimmende plekken te voorkomen.
- Strijk ritssluitingen, knopen en prints niet, maar werk eromheen.
- Als de stof van gemengd weefsel gemaakt is, selecteer dan altijd de temperatuur voor het meest kwetsbare weefsel, d.w.z. de laagste temperatuur. Als de stof bijvoorbeeld voor 60% uit polyester en voor 40% uit katoen bestaat, moet u deze strijken op de temperatuur die wordt aangegeven voor polyester, dus: "●".
- Het symbool  op een waslabel betekent dat het artikel niet mag worden gestreken.

## Droog strijken

Het apparaat kan gebruikt worden om droog te strijken. Dit doet u door het stroomsnoer en het stoomsnoer uit te rollen, de generator op een vlakke en stabiele ondergrond te plaatsen en het apparaat aan te sluiten op een geaard stopcontact. Vervolgens:

1. Druk op de knop ⏻ (aan/uit) om de generator aan te zetten. Het signaallampje gaat branden.
2. Draai de thermostaatknop van het strijkijzer naar de aanbevolen strijktemperatuur. Selecteer "●", "●●" of "●●●" afhankelijk van de aanbevelingen op het waslabel van het kledingstuk. (Zie de paragraaf “Temperatuurregeling van het strijkijzer” 9).
3. Het lampje van de thermostaat licht op. Het dooft wanneer het strijkijzer de gewenste temperatuur heeft bereikt. Het strijkijzer is dan klaar voor gebruik.

**LET OP! RAAK DE ZOOL VAN HET STRIJKIJZER TIJDENS HET GEBRUIK NOOIT AAN / U KUNT ZICH VERBRANDEN**



## Strijken met stoom

1. Vul het waterreservoir (zie de paragraaf ‘”Het waterreservoir vullen”).
2. Zet het strijkijzer op de voet.
3. Sluit de voedingskabel aan op een geaard wandstopcontact.
4. Druk op de knop ⏻ (aan/uit) om de generator aan te zetten. Het signaallampje gaat branden.
5. Draai de knop van de thermostaat van het strijkijzer naar de gewenste stand "●", "●●" of "●●●", op basis van de aanbevelingen op het etiket van de kleding. Het lampje van de thermostaat licht op. Het dooft wanneer het strijkijzer de gewenste temperatuur heeft bereikt.
6. Druk meerdere keren op de keuzeknop van het stoomdebiet om het gewenste debiet te selecteren; het bijbehorende lampje gaat branden:

   : Laag stoomdebiet

   : Gemiddeld stoomdebiet

   : Hoog stoomdebiet

   De druk in de boiler neemt toe naarmate het stoomdebiet hoger is. De lampjes voor het stoomdebiet knipperen tijdens het opwarmen en branden zonder knipperen wanneer de boiler klaar is.

7. Druk op de stoomknop om stoom te verkrijgen: de stoom komt dan continu uit de zool. Als er een hardnekkige kreukel in de kleding zit, kunt u twee keer achter elkaar op de stoomknop drukken voor een krachtiger stoomeffect.

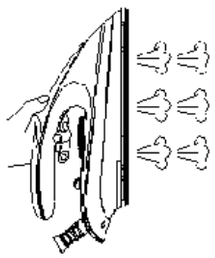
**OPMERKING:** als er deeltjes uit de strijkzool komen terwijl u met stroom aan het strijken bent, moet u de boiler zorgvuldig spoelen volgens de aanwijzingen in de paragraaf "Zelfreiniging".

**OPMERKING:** de stoom in het snoer condenseert als u de stoomfunctie enige tijd niet gebruikt. Wanneer u opnieuw met stoom gaat strijken, kunnen er enkele druppels water uit de strijkzool lekken. Om te voorkomen dat uw kleding nat wordt, houdt u het strijkijzer boven een oude doek en drukt u op de stoomknop tot het apparaat stoom produceert.

- **LET OP! RAAK DE ZOOL VAN HET STRIJKIJZER TIJDENS HET GEBRUIK NOOIT AAN: U KUNT ZICH VERBRANDEN.**
- **RICHT DE STOOMSTROOM NOOIT OP UZELF OF OP IEMAND ANDERS: RISICO OP BRANDWONDEN.**
- **ACTIVEER DE STOOM NOOIT WANNEER HET STRIJKIJZER OP DE VOET STAAT.**

## Verticaal ontkreuken

Met deze functie kunt u kwetsbare stoffen, gordijnen en andere hangende stoffen ontkreuken. Raadpleeg de paragraaf “Strijken met stoom” op de vorige pagina.



- Hang het kledingstuk dat u wilt ontkreuken aan een kleerhanger.
- Trek de stof een beetje strak en druk vervolgens met tussenpozen op de stoomknop, terwijl u het strijkijzer van boven naar beneden beweegt. Houd voldoende afstand tussen het strijkijzer en de stof. De benodigde afstand is afhankelijk van de samenstelling van de stof (synthetisch, zijde, fluweel, wol enz.).

**LET OP: RISICO OP BRANDWONDEN! BRENG NOOIT RECHTSTREEKS STOOM AAN OP KLEDINGSTUKKEN EN STOFFEN TERWIJL ZE DOOR MENSEN WORDEN GEDRAGEN. DE STOOM IS ZEER HEET.**



## Automatische slaapstand en uitschakeling

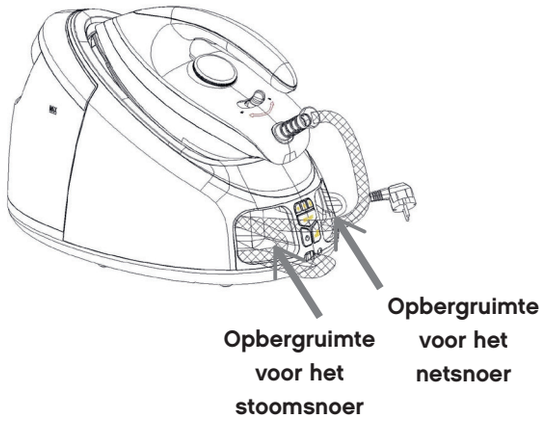
Het apparaat heeft een functie die het automatisch in de slaapstand zet of uitschakelt als het lange tijd niet wordt gebruikt:

- Als het apparaat 10 minuten niet wordt gebruikt, gaat het over op de slaapstand. Druk op de knop ⏻ (aan/uit) om de generator in te schakelen en opnieuw te gebruiken.



## De stoomgenerator uitzetten

1. Zet na gebruik de knop van de thermostaat van het strijkijzer op de stand “**MIN**”.
2. Druk op de knop ⏻ (aan/uit) en houd deze 3 seconden ingedrukt om de stoomgenerator uit te zetten.
3. Haal de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.
4. Zet het strijkijzer op de voet en vergrendel het (zie de paragraaf "Vergrendelingssysteem van het strijkijzer").
5. **Laat de generator (strijkijzer en boiler) volledig afkoelen voordat u deze** op een veilige plek opbergt. Berg het stroom- en stoomsnoer op in de daarvoor bedoelde ruimtes.



# Reiniging en onderhoud

**VOORAFGAAND AAN HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUDEN DIENT U TE CONTROLEREN OF DE STEKKER VAN DE STOOMGENERATOR UIT HET STOPCONTACT IS GEHAALD EN OF DE STRIJKZOOL KOUD IS.**

## Het strijkijzer schoonmaken

**DOMPEL HET STRIJKIJZER NOOIT ONDER IN WATER EN HOUD HET NIET ONDER DE KRAAN.**

- Maak het strijkijzer schoon met een licht bevochtigde zachte doek.
- Gebruik een vochtige doek en een niet-schurend schoonmaakmiddel om aanslag op de strijkzool en in de openingen te verwijderen.
- Gebruik nooit scherpe of puntige voorwerpen om aanslag van de zool te verwijderen.
- Gebruik nooit schurende producten, azijn of ontkalkingsmiddelen om het strijkijzer schoon te maken.

## Het waterreservoir legen

Leeg het reservoir NA ELK GEBRUIK.

## De stoomgenerator schoonmaken

Reinig zo nodig de kunststoffen onderdelen van de stoomgenerator met een licht bevochtigde zachte doek.

## Zelfreiniging

Om de levensduur van uw stoomgenerator te verlengen en kalkaanslag te beperken, is uw stoomgenerator uitgerust met een zelfreinigingsfunctie.
Wanneer het lampje CALC CLEAN op het bedieningspaneel gaat branden, moet de zelfreiniging worden uitgevoerd. Volg de onderstaande instructies.



1. Druk op de knop ⏻ (aan/uit) en houd deze 2 seconden ingedrukt om de stoomgenerator uit te zetten. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen (laat het bij voorkeur een nacht rusten).

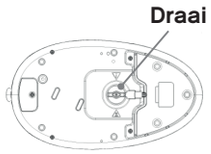



2. Verwijder het reservoir door aan het handvat te trekken.
3. Draai de boiler om en zet hem op een vlakke ondergrond.

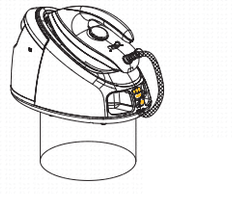




4. Draai de aftapplug los (draai tegen de klok in).



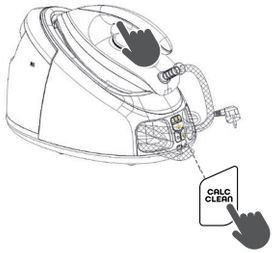

5. Draai de boiler weer om en zet hem, zonder de aftapplug, op een stabiele bak waarin het spoelwater kan worden opgevangen.
6. Vul het reservoir en zet het weer op zijn plaats.
7. Doe de stekker van het apparaat in een stopcontact.



8. Druk op de knop ⏻ (aan/uit) om de generator in te schakelen.




9. Zodra het apparaat is ingeschakeld, drukt u even op de knop CALC CLEAN en de stoomknop: er klinkt een pieptoon en het signaallampje van de knop CALC CLEAN gaat knipperen. Het apparaat voert vervolgens verschillende spoelcycli uit om de boiler te reinigen.



10. Zodra er opnieuw een pieptoon klinkt, is het zelfreinigingsproces voltooid en schakelt het apparaat automatisch uit.
11. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen.
12. Verwijder het reservoir door aan het handvat te trekken.
13. Draai de boiler om en zet hem op een vlakke ondergrond.
14. Draai de aftapplug dicht (draai met de klok mee).
15. Draai de boiler weer om en zet hem, met de afvoerplug weer vastgedraaid, op een vlak en stabiel oppervlak.

**De volgende keer dat u het apparaat gebruikt, moet u het waterreservoir volledig vullen tot aan de markering "MAX 1,7 L" om het systeem weer op te starten.**

BELANGRIJK:

- **Wanneer u gaat schoonmaken, mag u de aftapplug nooit verwijderen terwijl de boiler nog heet is. De stoom kan opspatten en brandwonden bij u veroorzaken.** Voordat u de boiler gaat spoelen, moet u de stoomgenerator altijd uitzetten, de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat lang genoeg laten afkoelen.
- Gebruik geen azijn of andere ontkalkingsmiddelen bij het spoelen van de boiler, dit kan schade veroorzaken.



## Veelgestelde vragen

**Waarom komen er een lichte geur en rook vrij tijdens het eerste gebruik van het apparaat?**
Dit is volstrekt normaal. Bepaalde onderdelen van het strijkijzer zijn in de fabriek licht gesmeerd. Dit verschijnsel zal snel verdwijnen.

**Waarom komen er vuildeeltjes uit de strijkzool van mijn nieuwe strijkijzer?**
Dit verschijnsel is normaal bij een nieuw strijkijzer. Deze deeltjes zijn ongevaarlijk en zullen verdwijnen als u het apparaat enkele keren hebt gebruikt.



**Waarom komen er vuildeeltjes uit het strijkijzer tijdens het strijken**?
Mogelijk hebben verontreiniging en chemische deeltjes uit het kraanwater zich opgehoopt in de boiler of op de strijkzool. Maak de strijkzool schoon en spoel de boiler (zie de paragraaf “Zelfreiniging”).

**Er komen druppels water uit de strijkzool. Hoe komt dit?**
Wanneer u met stoom begint te strijken, is het stoomsnoer koud. De stoom condenseert in het stoomsnoer en lekt uit de strijkzool in de vorm van waterdruppels. Dit is normaal. Houd het strijkijzer boven een oude doek en druk op de stoomknop. De doek absorbeert de waterdruppels. Na enkele seconden komt er weer alleen stoom uit het strijkijzer.

**Waarom wordt de zool van het strijkijzer vuil?**
Mogelijk hebben verontreiniging en chemische producten uit het kraanwater zich opgehoopt op de strijkzool. Maak deze schoon met een vochtige doek. U strijkt misschien op een te hoge temperatuur. Maak de strijkzool schoon met een schone doek. Selecteer de aanbevolen strijktemperatuur.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

GARANTIE 2 ANS · 2 · 2 YEARS WARRANTY ·

**Protection de l'environnement**
Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

**Protection of the environment**
This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

**Umweltschutz**
Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

**Milieubescherming**
Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggeworpen worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

*** Testé dans nos laboratoires**
Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

*** Tested in our laboratories**
Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

*** In unseren Labors getestet**
Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

*** Getest in onze laboratoria**
Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel

Art. 8012445
Ref. ECVD 2801 Daily Steam

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Kundenservice / Klantenafdeling

1, Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin, France

FABRIQUÉ EN R.P.C. / Made in China /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
1, Avenue de la Motte
59810 Lesquin, France
contact@sc-ub.com



